

	SUPPLIER CODE OF CONDUCT Limited Liability Company “AutoTrans-Siberia”/	Document ID/ № документа	F-16.1
	КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА Общества с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь»	Date/ Дата	2020.01.01
		Version/ Версия	1
		Last review/ Дата последней ревизии	2020.01.01
		Page/ Стр.	1 / 4


SUPPLIER CODE OF CONDUCT	КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА
<p>1. General Provisions</p> <p>This Supplier Code of Conduct clarifies the standards we expect from our suppliers and their supply chains. These principles should be viewed as our ‘best practice’ expectations when choosing counterparties. They are not intended to conflict with or modify the terms of any supplier contract with AutoTrans-Siberia LLC. If the AutoTrans-Siberia LLC contract, and/or applicable law or regulation, addresses any area covered by this Supplier Code of Conduct, suppliers must comply with the contract and/or legal or regulatory requirement.</p>	<p>1. Общие положения</p> <p>Настоящий Кодекс поведения поставщика разъясняет стандарты, которым должны соответствовать наши поставщики и все их контрагенты из цепочки поставок. Эти принципы являются для нас основополагающими при выборе контрагентов. Они не противоречат и не стремятся изменить условия любого контракта поставщика с ООО «АвтоТранс-Сибирь». Если контракт с ООО «АвтоТранс-Сибирь» и/ или применимый закон или нормативный акт касается любой области, регулируемой настоящим Кодексом поведения поставщика, поставщики обязаны соблюдать договор и/или нормативно-правовые требования.</p>
<p>2. What We Expect From Our Suppliers</p> <p>2.1. Code of Conduct</p> <p>Our Code of Conduct sets out the values, responsibilities and rules of behaviour for all our employees, and employees of companies connected with AutoTrans-Siberia LLC. We expect our suppliers to adhere to their own similar code of conduct. Having regard to the size and nature of their business, we also expect our suppliers to have management systems in place which support compliance with applicable laws and regulations in the Russian Federation.</p>	<p>2. Что мы ожидаем от наших поставщиков</p> <p>2.1 Кодекс поведения</p> <p>Наш Кодекс поведения устанавливает ценности, обязанности и правила поведения для всех наших сотрудников и сотрудников, компаний, взаимосвязанных с ООО «АвтоТранс-Сибирь». Мы ожидаем, что наши поставщики будут придерживаться аналогичного кодекса поведения. Принимая во внимание объем и характер их видов деятельности, мы также ожидаем от наших поставщиков наличия систем управления, обеспечивающих соблюдение применимых законов и нормативных актов РФ.</p>
<p>2.2. Anti-Bribery and Corruption</p> <p>We expect our suppliers to comply with all applicable laws and regulations in the Russian Federation that prevent bribery and corruption. AutoTrans-Siberia LLC will not tolerate, in particular, corrupt activity involving government officials, our commercial business partners or the receipt of bribes or ‘kickbacks’ or any other improper inducements for business or financial gain. AutoTrans-Siberia LLC expects its suppliers to be similarly intolerant of corrupt activity and to have appropriate and adequate procedures to prevent such activity from taking</p>	<p>2.2. Противодействие взяточничеству и коррупции</p> <p>Мы ожидаем от наших поставщиков соблюдения всех применимых законов и нормативных актов РФ, предотвращающих взяточничество и коррупцию. ООО «АвтоТранс-Сибирь» не терпит коррупционной деятельности с участием государственных служащих, коммерческих и деловых партнеров, а также получение взяток или «откатов» или любых других ненадлежащих побуждений к ведению дел или извлечению финансовой выгоды. Компания ООО «АвтоТранс-Сибирь» ожидает от поставщиков нетерпимости к коррупционной деятельности и наличия</p>

	SUPPLIER CODE OF CONDUCT Limited Liability Company “AutoTrans-Siberia”/	Document ID/ № документа	F-16.1
	КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА Общества с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь»	Date/ Дата	2020.01.01
		Version/ Версия	1
		Last review/ Дата последней ревизии	2020.01.01
		Page/ Стр.	2 / 4

<p>place. In short, AutoTrans-Siberia LLC expects its suppliers to adhere to standards similar to those contained within AutoTrans-Siberia LLC Anti-Bribery and Corruption Policy.</p>	<p>соответствующих адекватных процедур для предотвращения такой деятельности. ООО «АвтоТранс-Сибирь» ожидает от своих поставщиков соблюдения стандартов, аналогичных тем, которые содержатся в собственной Политике ООО «АвтоТранс-Сибирь» по борьбе со взяточничеством и коррупцией.</p>
<p>2.3. Anti-Trust and Competition We expect our suppliers to conduct business in accordance with all applicable competition and anti-trust laws and regulations in the Russian Federation. Our suppliers are expected not to enter into formal or informal anticompetitive arrangements that improperly restrict competition.</p>	<p>2.3. Антимонопольное регулирование и конкуренция Мы ожидаем от наших поставщиков ведения деловой активности в соответствии со всеми применимыми законами РФ и положениями о конкуренции и антимонопольным законодательством РФ. Мы уверены, что наши поставщики не вступают в формальные или неформальные антиконкурентные соглашения, которые ненадлежащим образом ограничивают конкуренцию.</p>
<p>2.4. Conflicts of Interest We expect our suppliers to avoid conflicts of interest or situations giving the appearance of a potential conflict of interest in their dealings with AutoTrans-Siberia LLC. It is understood that such actual or potential conflicts do arise in the course of business from time to time, in which case we expect our suppliers to disclose them to AutoTrans-Siberia LLC representatives in a timely way.</p>	<p>2.4. Конфликт интересов Мы уверены, что наши поставщики избегают конфликтов интересов или ситуаций, создающих возможность потенциального конфликта интересов в их отношениях с ООО «АвтоТранс-Сибирь». Фактические или потенциальные конфликты могут периодически иметь место в ходе ведения деловой активности; в таких случаях мы требуем от наших поставщиков своевременного уведомления о них представителей ООО «АвтоТранс-Сибирь».</p>
<p>2.5. Accurate Record Keeping We expect our suppliers to accurately and securely capture, store, and retain, as appropriate, business records.</p>	<p>2.5. Точное ведение учета Мы ожидаем от наших поставщиков точного ведения, хранения и извлечения (при необходимости) отчетов о деловой активности.</p>
<p>2.6. Personal, Confidential and Proprietary Information We expect our suppliers to protect all sensitive information, including confidential, proprietary and protected personal information, commercial and other secrets protected by law. Information should not be used for any purpose other than the business purpose for which it was provided without prior authorisation. We expect our suppliers to comply with all applicable</p>	<p>2.6. Личная, конфиденциальная и служебная информация Мы уверены, что наши поставщики защищают всю конфиденциальную информацию, включая секретную, служебную и защищенную личную информацию, коммерческую и иную охраняемую законом тайны. Информация не должна использоваться без предварительного разрешения в любых целях, за исключением деловых, для которых она была предоставлена. Мы уверены, что наши поставщики соблюдают все применимые</p>

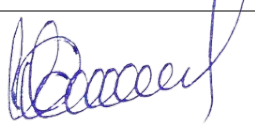
	SUPPLIER CODE OF CONDUCT Limited Liability Company “AutoTrans-Siberia”/ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА Общества с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь»	Document ID/ № документа	F-16.1
		Date/ Дата	2020.01.01
		Version/ Версия	1
		Last review/ Дата последней ревизии	2020.01.01
		Page/ Стр.	3 / 4

intellectual property rights and data privacy laws of the Russian Federation.	законы РФ о правах интеллектуальной собственности и конфиденциальности данных (в том числе персональных).
2.7. Personal Conduct – Workplace/ Employees We expect our suppliers to follow the principles set out in AutoTrans-Siberia LLC Code of Conduct. Our suppliers are expected to ensure the wellbeing of their staff where individuals are treated with dignity and respect. Accordingly we expect our suppliers to comply with applicable non-discrimination laws and regulations of the Russian Federation. We also expect our suppliers to ensure that employees may perform work in an environment that is free from harassment or other abusive conduct. We expect our suppliers not to engage in the use of forced or bonded labour, slavery or trafficking of persons. We also expect our suppliers to ensure that any form of child labour is not used and oppose practices which inhibit the development of children. We expect our suppliers to comply with applicable laws and regulations in the Russian Federation on pay, benefits, working hours, health and safety, the rights of individuals to joint trade unions and participate in collective bargaining. We expect our suppliers to provide employees and third parties with access to adequate reporting channels to seek advice or raise legal or concerns about unethical conduct in the workplace, including opportunities for anonymous reporting. We expect our suppliers to take action to prevent, detect and correct retaliatory actions.	2.7. Личное поведение - рабочее место/ сотрудники Мы ожидаем от наших поставщиков соблюдения принципов, изложенных в Кодексе этики и служебного поведения ООО «АвтоТранс-Сибирь». Наши поставщики обеспечивают благополучие своего персонала, относятся к нему с достоинством и уважением. Мы уверены, что наши поставщики соблюдают применимые законы РФ, в том числе нормы о недопущении дискриминации. Мы также уверены, что наши поставщики могут гарантировать работникам условия работы в среде свободной от притеснений и других злоупотреблений. Мы уверены, что наши поставщики не используют принудительный или кабальный труд, рабство или торговлю людьми. Мы уверены, что наши поставщики не допускают использование детского труда в любых формах и выступают против практики, препятствующей развитию детей. Мы ожидаем от наших поставщиков соблюдения применимых законов РФ и правил, касающихся оплаты труда, предоставления льгот, рабочего времени, охраны здоровья и обеспечения безопасности и прав отдельным лицам на объединение в профсоюзы и участие в коллективных переговорах. Мы уверены, что наши поставщики предоставляют сотрудникам и другим заинтересованным сторонам доступ к каналам связи для обращения за консультацией, юридической помощью, выражения опасений по поводу неэтичного поведения на рабочем месте, включая возможности для анонимных обращений. Мы уверены, что наши поставщики принимают меры для предотвращения, обнаружения и устранения репрессивных ответных действий.
2.8. Quality, Health, Safety and Environment (QHSE) AutoTrans-Siberia LLC expects a strong commitment of suppliers to QHSE management. We expect our suppliers to help us fulfil our	2.8. Качество, здоровье, безопасность и окружающая среда ООО «АвтоТранс-Сибирь» рассчитывает на твердую приверженность со стороны поставщиков политике обеспечения качества, охраны труда и

	SUPPLIER CODE OF CONDUCT Limited Liability Company “AutoTrans-Siberia”/ КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКА Общества с ограниченной ответственностью «АвтоТранс-Сибирь»	Document ID/ № документа	F-16.1
		Date/ Дата	2020.01.01
		Version/ Версия	1
		Last review/ Дата последней ревизии	2020.01.01
		Page/ Стр.	4 / 4

QHSE goals and, in particular, to ensure safe working conditions for their employees and contractors. We expect our suppliers to comply with applicable laws and regulations of the Russian Federation regarding the environment and to conduct their business in a manner that actively manages environmental risks. As an essential part of our commitment to protecting the environment we expect our suppliers to have particular regard to the following matters that are identified in our Code of Conduct, AutoTrans-Siberia LLC QHSE Policy, Environmental Policy and other relevant higher hierarchy level documents of AutoTrans-Siberia LLC.

окружающей среды. Мы ожидаем, что наши поставщики будут содействовать нам в достижении целей в сфере обеспечения качества выполняемых работ/ оказываемых услуг, охраны труда и окружающей среды, в частности, в обеспечении безопасных условий труда для своих сотрудников и подрядчиков. Мы ожидаем, что наши поставщики будут соблюдать применимые законы РФ и нормы в сфере охраны окружающей среды, и вести свою деятельность таким образом, чтобы иметь возможность активно управлять экологическими рисками. В качестве неотъемлемой части нашего обязательства по защите окружающей среды мы информируем наших поставщиков о необходимости уделять особое внимание сферам деятельности, регулируемым нашим Кодексом этики и служебного поведения, Политикой ООО «АвтоТранс-Сибирь» в области охраны труда, промышленной и экологической безопасности и другими соответствующими документами более высокого уровня иерархии, принятыми в ООО «АвтоТранс-Сибирь»

General Director AutoTrans-Siberia, LLC/ Генеральный директор ООО «АвтоТранс-Сибирь»	S.V. Oleksenko/ Олексенко С.В.	Signature/ Подпись:	
---	-----------------------------------	------------------------	---